



Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Ministerio de Educación e Innovación
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

PROGRAMA DE CONTINUIDAD PEDAGÓGICA EN CONTEXTO DE LA PANDEMIA MUNDIAL DEL COVID-19 – 2021-

PROFESORADO DE EDUCACIÓN SUPERIOR EN FRANCÉS

TRAYECTO: FORMACIÓN DE LA PRÁCTICA PROFESIONAL CFPP

INSTANCIA CURRICULAR: TRABAJO DE CAMPO II

CURSADA: ANUAL

AÑO: 2do

CARGA HORARIA: 3 (tres) HORAS SEMANALES

PROFESOR/A: MÓNICA BLANCO, NÉSTOR PIEVI

AÑO LECTIVO: 2021

Fundamentación

La realidad educativa actual pone a los docentes frente a nuevas configuraciones y presenta diferentes interrogantes ¿cómo hacer para democratizar el acceso a la educación? ¿Qué problemáticas irrumpen la trama de la escuela media? ¿Cuáles son las mejores formas de acompañamiento que los jóvenes necesitan para permanecer en el sistema educativo? ¿Qué nuevos roles se solicitan hoy? ¿Cómo hacer para que dialoguen los contenidos con las nuevas tecnologías? ¿Es posible educar “ciudadanos del mundo”? ¿Qué formas escolares resulta necesario revisar hoy? ¿Qué cualidades se le solicitan hoy a un docente de idioma? ¿Y a un profesor de Francés?

Nos encontramos ante una realidad compleja que atraviesa los diferentes niveles de enseñanza: ni la sociedad, ni los sujetos a los que históricamente estaba dirigida la escuela son ya los mismos. En esta realidad coexisten situaciones de alta complejidad que viven los jóvenes, como por ejemplo, la desocupación, la pobreza, madres o embarazadas adolescentes y alumnos padres, las adicciones, los suicidios, la falta de perspectivas, situaciones de judicialización, entre otras formas de la vida contemporánea.

En relación con el trabajo escolar encontramos: bajo rendimiento; el riesgo a la repitencia o el abandono de los estudios; la dificultad para articular lo afectivo con el conocimiento; los obstáculos en el uso del lenguaje oral y escrito; una precaria interpretación de las transformaciones que ocurren en el entorno y en el propio cuerpo; dificultades en el desarrollo del pensamiento científico, entre otras dificultades.

Los roles y las funciones que antes parecían estar claros y podían responder a los problemas de lo cotidiano, hoy no se vuelven interlocutores para las diferentes poblaciones educativas. A la vez, los dispositivos que se construyen para acercarse al alumno la mayoría de las veces no dan respuesta a sus necesidades reales.

Los signos de la época, más allá de las adhesiones o rechazos que provocan en el ánimo pedagógico, señalan un conjunto de dificultades que precisan algo más que optimismos o pesimismos. Ni el lamento ni la euforia pueden terminar por hacernos olvidar que la tarea sigue siendo, para aquellos que apostamos por la educación, la de nombrar las nuevas formas del malestar y los nuevos desafíos con los que la profesión se enfrenta.

El espacio curricular Trabajo de campo II

El Taller de Trabajo de Campo II se constituye en un espacio de continuidad en la observación, indagación, y cuestionamiento de las prácticas educativas institucionalizadas. Es a su vez un lugar de trabajo y aprendizaje, de co-construcción y transformación, de estudio, reflexión y producción, permitiendo al estudiante la interacción constante entre los diferentes marcos teóricos y disciplinares con los contextos específicos de la actividad educativa.

Como instancia curricular perteneciente al campo de la práctica para la formación profesional posibilita una aproximación gradual y paulatina a la realidad institucional y del sujeto que aprende, y, al conocimiento y acumulación de experiencia sobre las múltiples tareas que constituyen el desempeño profesional. Esta metodología se caracteriza por la observación in situ, el descubrimiento, el trabajo participativo y colaborativo en grupos limitados de estudiantes con el propósito de intercambiar conocimientos y/o experiencias, reflexionar sobre los mismos, resignificarlos y establecer un marco referencial que permita el desarrollo de su futura laboral profesional.

Trabajo de campo II es una instancia anual que se desarrolla en el segundo año de la carrera, involucra un nuevo acercamiento a la realidad de la escuela media y de las instituciones educativas de nivel superior. Implica en una primera instancia una reflexión sobre la institución donde el estudiante de la carrera del profesorado desarrolla sus estudios y una vuelta a las instituciones de nivel medio donde completó sus estudios de nivel secundarios u otros equivalentes, pero, ahora con una mirada diferente que le facilita comprender relaciones institucionales entre los actores, la resignificación de las relaciones vinculares, la observación crítica de las condiciones edilicias donde se desarrollan los aprendizajes, el contexto escolar integral y una mirada crítica sobre esos espacios.

Centra su atención en las dinámicas de la institución escolar y en los procesos de su internalización. Las escuelas serán analizadas como construcciones sociales históricamente situadas en una red de significaciones lo que permite advertir sus conexiones con proyectos éticos, políticos, económicos y científicos que enmarcan y dan sentidos específicos a sus funciones pedagógicas.

En este espacio curricular, el futuro docente releva aspectos de la institución, busca y organiza información que permite analizar con criterio técnico y construir información a partir de categorías de análisis teóricas.

Se pretende así arribar a un mayor nivel de profundidad en relación con la mirada institucional. En este sentido, la información obtenida será el resultado de la triangulación de diversas técnicas de recolección y el aporte de los distintos actores institucionales (docentes, alumnos, autoridades, preceptores, etc.). A esto se le sumará la lectura y análisis comparativo realizado por los alumnos en cada una de las instituciones visitadas. La mayor cantidad de lecturas, de miradas, sobre el proceso que se lleva a cabo nutrirá la calidad de la producción.

Los propósitos de Trabajo de campo II

Son propósitos:

- Iniciar sistemáticamente el acercamiento temprano y gradual, a la vida cotidiana escolar, a través de la recolección de información sobre las variables elegidas.
- Conocer, más profundamente, el clima institucional, los códigos y la dinámica propia de las instituciones educativas.
- Profundizar el análisis de las representaciones de las experiencias de aprendizaje de adolescentes que cursan la escuela media/o polimodal.
- Profundizar y ampliar el conocimiento aplicación de técnicas, de recolección de información y tratamiento de la misma, a partir de encuadres teórico-epistemológicos específicos.
- Elaborar informes de avance y un informe final.

Contenidos / Unidades temáticas:

Unidad 1-Instituciones educativas

El sistema educativo y las instituciones educativas. Los mandatos fundacionales de los sistemas educativos: tensión entre demandas. Los atributos de las instituciones. La multidimensionalidad. La multiculturalidad: tipos de culturas escolares. Las relaciones de poder. Teoría de las organizaciones: principales desarrollos. Las instituciones educativas y la enseñanza del francés. Educación formal, no-formal e informal. La enseñanza superior. Particularidades. Enseñanza universitaria y no-universitaria. Los Institutos Superiores de Formación Docente. La Nueva Escuela Secundaria: dinámicas, estilos y formas de lo escolar. La escuela cotidiana. El territorio escolar: espacios, tiempos y culturas en la escuela. Los niveles de apropiación y participación de los actores.

Unidad 2-La escuela como comunidad: las relaciones entre profesores y alumnos

Las formas de lo escolar. Nuevas y viejas maneras de pensarlas. El tiempo en la escuela: nuevas configuraciones. El territorio escolar. Los espacios institucionales. Graffitis y marcas en las escuelas. Encuentros y desencuentros entre los jóvenes y el mundo adulto. La interacción escuela y comunidad. La convivencia escolar. Canales de comunicación y participación. El clima institucional. Análisis de la funciones directivas, pedagógicas y administrativas. Los desafíos de la profesionalización docente. La orientación en la trayectoria escolar de los alumnos: el trabajo de tutorías. El departamento de idioma en la escuela secundaria. La enseñanza del francés en las escuelas secundarias.

Unidad 3-Técnicas de recolección de información y su tratamiento

Técnicas cualitativas de obtención de datos. Fuentes primarias y secundarias. Los documentos oficiales: Estatuto del Docente, Reglamento Escolar, Diseño Curricular de Lenguas Adionales, Proyecto Escuela (PE) y el Proyecto Curricular Institucional (PCI). La perspectiva etnográfica. La observación no-participante. La entrevista semi-estructurada. Instrumento de recolección de datos, guía de entrevista. Análisis e interpretación de datos. Elaboración y presentación de informes.

Modalidad de trabajo:

La propuesta metodológica se llevará a cabo de **manera remota**. Estará centrada en el abordaje de los diversos argumentos seleccionados, a través de la **dinámica de aula taller**. La propuesta de trabajo virtual se realizará a través del campus del ISP Dr. Joaquín V. González y de clases sincrónicas por meet. Se tratará de una instancia de aprendizaje, en la que se originarán diferentes producciones asociadas con problemáticas propias de la disciplina y con cuestiones didácticas. Se solicitará una **participación activa** por parte de los estudiantes a través del foro, de la mensajería interna, del chat del Campus y de los encuentros meet. Es decir, se generará un espacio que estimule el aprender a pensar, a organizarse, a

observar y sacar conclusiones, y donde se trabaje cooperativamente, tanto en forma individual como grupal, mediante el trabajo colaborativo. Para ello, se propondrá la lectura de material bibliográfico y documental, el análisis de casos, y la elaboración de trabajos prácticos pensados como instancias de articulación entre la teoría y la práctica. Los mismos permitirán evaluar la apropiación y comprensión de algunas categorías de análisis relevantes para entender e interpretar la complejidad de la dinámica de las instituciones educativas, sus actores y de su reflexión e investigación. Más allá de los contenidos teóricos abordados, se prevé:

- La **aproximación a la realidad de instituciones educativas** mediante diversos instrumentos de recolección de datos, análisis de documentos y normativas, y el análisis e interpretación de la información. Además, se realizarán entrevistas, estructuradas y semi- estructuradas, a diferentes actores institucionales, para luego llevar a cabo una reflexión, revisión e interpretación, en plenaria, de dichas experiencias para la presentación de los trabajos parciales y del Informe final y su posterior coloquio.

La meta final del taller será el armado del **Informe integrador final** con las conclusiones fundamentadas, según los marcos teóricos-conceptuales discutidos en clase.

Trabajos prácticos:

Se solicitará trabajos prácticos individuales relativos a la lectura bibliográfica específica, la producción de insumos para el trabajo en campo y el procesamiento de los datos acerca del objeto de investigación.

Régimen de aprobación de la materia:

Se deberán realizar y aprobar no menos de tres trabajos prácticos por cuatrimestre (Estos trabajos tendrán diferentes formatos y podrán ser individuales o grupales, según lo establezca la cátedra en cada caso).

Se deberá realizar y aprobar con 4 puntos un trabajo final integrador y/o coloquio. El mismo se tomará en la última semana de clase del ciclo lectivo.

Se podrá concretar una sola instancia de recuperación. Los alumnos podrán optar entre dos fechas, la segunda semana de exámenes finales del turno inmediatamente posterior a la cursada o la segunda semana del siguiente turno únicamente.

Por la dinámica de trabajo específica del taller, resulta incompatible la condición de estudiante “libre”

Las producciones de los participantes se evaluarán a partir de los siguientes criterios:

- Coherencia y claridad del texto final que se construye
- Integración crítica de los contenidos
- Precisión en la definición y explicación de los conceptos
- Exhaustividad en el análisis solicitado
- Capacidad de mirar críticamente y con detalle el nivel de lo cotidiano

Bibliografía:

ALLIAUD, A. “La formación docente. Estado de situación y desafíos a futuro”. *Voces del Fénix*. Revista del Plan Fénix, Año 1, N° 3, septiembre, 2010. Disponible en: www.vocesenelfenix.com

AVILA, O.S. Reinvenciones de lo escolar: tensiones, límites y posibilidades. En Baquero, R. Diker, G. y Frigerio, G. (comps). *Las formas de lo escolar*. Serie Educación. Del Estante Editorial, Buenos Aires, 2007.

CARUSO, M. DUSSEL, I. *La invención del aula. Una genealogía de las formas de enseñar*. Buenos Aires, Santillana, 1999. Introducción y Cap 1. ¿Aula? ¿Genealogía? Definiciones para empezar el recorrido.

CHIURAZZI, T. *Arquitectura para la educación. Educación para la arquitectura*. En Baquero, R. Diker, G. y Frigerio, G. (comps). *Las formas de lo escolar*. Serie Educación. Del Estante Editorial, Buenos Aires, 2007.

DAVINI, M.C. *Estudio acerca de la calidad y cantidad de oferta de la formación docente, investigación y capacitación en la Argentina*. Ministerio de Educación. Dirección Nacional de Gestión Curricular y Formación Docente. 2005

DUSSEL, I. BRITO, A. y NÚÑEZ, P. *Más allá de la crisis. Visión de alumnos y profesores de la escuela secundaria argentina*. Fundación Santillana, Buenos Aires, 2007.

FRIGERIO, G. y POGGI, M. *Las instituciones educativas. Cara y Ceca*. Troquel. Buenos Aires. 1992. Elementos para su comprensión. Cap. 2: La cultura institucional escolar.

FRIGERIO, G. (comp.) *De aquí y de allá. Textos sobre la institución educativa y su dirección*. Buenos Aires, Kapelusz, 1995, Cap. 1: Cara a cara.

FRIGERIO, G. y POGGI, M. *El análisis de la institución educativa. Hilos para tejer proyectos*. Buenos Aires. Santillana. 1996. Cap. 3. "Anticipos y anticipaciones (un espacio de organización de la reflexión que no es un recetario)"

GVIRTZ, S. (comp.) *Textos para repensar el día a día escolar. Sobre cuerpos, vestuarios, espacios, lenguajes, ritos y modos de convivencia en nuestra escuela*. Buenos Aires, Santillana, 2000. Cap. El orden escolar y sus rituales por Marta Amuchástegui. Cap. Historias de guardapolvos y uniformes: sobre cuerpos, normas e identidades en la escuela por Inés Dussel.

HARGREAVES, A. *Profesorado, cultura y postmodernidad. Cambian los tiempos, cambia el profesorado*, Madrid, Morata, 1999. Cap. V. Tiempo (¿Calidad o cantidad? El trato de Fausto). Gobierno de la ciudad de Buenos Aires Secretaría de Educación Media Supervisión de Idiomas Extranjeros.

<http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/niveles/primaria/supervisiones>

GUBER, Rosana (2004) *El salvaje metropolitano. Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo*. Paidós. Cap. 12 El registro de campo: primer análisis de datos y Cap. 13 Casos de registro

JACINTO, C. Y TERIGI, F. *¿Qué hacer ante las desigualdades en la educación secundaria? Aportes de la experiencia latinoamericana*. Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (IIPE). UNESCO. Santillana, Buenos Aires, 2007. Cap. 4: Estrategias para la inclusión en las Instituciones Escolares.

KANTOR, D. Cap. *El lugar de lo joven en la escuela* en Baquero, R.; Diker, G. y Frigerio, G. (comps). *Las formas de lo escolar*. Serie Educación. Del Estante Editorial, Buenos Aires, 2007.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA NACIÓN. *Documento Metodológico Orientador para la Investigación Educativa*. Publicación elaborada en el marco de la Coordinación de Investigación del INFD, iniciativa conjunta de la Organización de Estados Iberoamericanos y UNICEF. Autores del documento: Clara Bravin y Néstor Pievi. 2008. Disponible en

<http://www.me.gov.ar/infod/documentos/documentometodologico.pdf>. Primera parte: Cap. II. El científico y la investigación Científica, pág. 35 a 59. Segunda parte: Cap. IV Métodos cualitativos e investigación, pág. A 194. Tercera parte: Cap. II El procesamiento de los datos cualitativos, pág. 217 a 234

MINISTERIO DE EDUCACIÓN. *El Monitor de la educación*. (diversos números de la revista)

MINISTERIO DE EDUCACIÓN. LEY DE EDUCACIÓN NACIONAL. EY N° 26.206. http://www.me.gov.ar/doc_pdf/ley_de_educ_nac.pdf

PINEAU, P. Aseo y presentación. Un ensayo sobre la estética escolar. Imágenes de Susana Di Pietro. Susana Di Pietro y Pablo Pineau, Buenos Aires, 2008. Se puede consultar la muestra *Cuerpos dóciles* en <http://www.susanadipietro.com.ar/>

POGGI, M. (comp.) *Apuntes y aportes para la gestión curricular*. Buenos Aires. Kapelusz. 1995. Cap. 3. “La observación: elemento clave en la gestión curricular”. Cap. 7. “Los proyectos institucionales: de una tarea aislada hacia una implicación colectiva en la tarea

POGGI, M. *Instituciones y trayectorias escolares. Replanter el sentido común para transformar las prácticas educativas*. Buenos Aires, Santillana, 2002, Cap. 3: La organización de los espacios y tiempos en las instituciones educativas: niveles, ciclos, años.

SITEAL. Informe sobre TENDENCIAS SOCIALES Y EDUCATIVAS EN AMÉRICA LATINA – LA ESCUELA Y LOS ADOLESCENTES. IPEE-UNESCO Buenos Aires, Organización de Estados Iberoamericanos, Buenos Aires, diciembre de 2008. Texto completo disponible en <http://www.siteal.iipe-oei.org/informetendencias/informetendencias2008.asp>

TENTI FANFANI, E. (comp.) Nuevos temas en la agenda de política educativa. Deberes del Estado y responsabilidades de la sociedad. Siglo veintiuno editores. Buenos Aires. 2008. Índice e introducción disponible en http://www.iipe-buenosaires.org.ar/pdf/publicaciones/nuevos_temas_agenda_politica_educativa.pdf

ENS N° 2. Proyecto Escolar; Proyecto de Área; Proyecto Interdisciplinario. Marzo 2009
Grille de vérification pour la planification d´un projet. En www.francparler.org/fiches
Casañas ,Laurent « L´intégration linguistique,une spécificité du lycée Jean Mermoz »,Le farncais dans le monde ,revue de la Fédération Internationale des Professeurs de Français ,Octobre 2011
Rouzel,Joseph « Le travail d´éducateur spécialisé » Dunod,Paris 1997

DE EDUCACIÓN DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES “Nueva escuela secundaria de calidad”
http://www.me.gov.ar/doc_pdf/ley_de_educ_nac.pdf

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE CABA “Marco normativo NES ”

[Resolución del Consejo Federal de Educación 84/09](#) / [Anexo](#)

[Resolución del Consejo Federal de Educación 93/09](#) / [Anexo](#)

[Resolución del Consejo Federal de Educación 47/08](#) / [Anexo](#)

[Espacios virtuales de consulta](#)

- APDH <http://www.apdh-argentina.org.ar/>
- BN <http://www.bibnal.edu.ar/>
- BNM <http://site.ebrary.com/lib/ebnm>
- CBA GOV <http://www.cba.gov.ar/canal.jsp?idCanal=141>
- CEM <http://www.cemfundacion.org.ar>
- CEPAL: <http://www.eclac.org/>
- CIPPEC: www.cippec.org
- CLACSO (GT Educación, Políticas y Movimientos Sociales): <http://campus.clacso.edu.ar/>
- CTERA www.ctera.org.ar
- DINIECE: diniece.me.gov.ar
- EDUCAR http://www.educ.ar/educar/superior/biblioteca_digital/revistas/verdocbd.jsp
- FILO/UBA www.filo.uba.ar/
- FLACSO. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales. <http://www.flacso.org.ar/>
- FSPF <http://www.lpp-buenosaires.net/webforopaulofreire/>
- INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO “DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ”
<http://institutojvgonzalez.buenosaires.edu.ar/>
- IPEE – UNESCO: <http://www.iipe-uenosaires.org.ar/>
- LPP: <http://www.lpp-buenosaires.net/> Documentación Pedagógica: <http://www.lpp-buenosaires.net/documentacionpedagogica/>
- Ministerio de Educación de la Nación <http://www.me.gov.ar/index.html>
- MONITOR www.elmonitor.me.gov.ar.
- NE <http://www.noveduc.com.ar/>

- UNICEF www.unicef.org/argentina/spanish/
- SITEAL Sistema de Información de Tendencias Educativas en América Latina <http://www.siteal.iipe-oei.org/>
- UNESCO.ORG Argentina: http://portal.unesco.org/geography/es/ev.php-URL_ID=2486&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html
- ALIANZA FRANCESA www.alianzafrancesa.org.ar
- FRANC PARLER, La communauté mondiale des professeurs de français: <http://francparler.org>
- CERTIFICADOS EN LENGUAS EXTRANJERAS .Gobierno de la ciudad de Buenos Aires. Secretaría de Educación, área Educación www.gov.ar/area/educacion/?menu_id
- LE FRANÇAIS DANS LE MONDE, Revue de la Fédération Internationale des professeurs de français www.fdlm.org
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES <http://www.buenosaires.gob.ar/areas/educacion/nes.php>

Diccionarios

- DICCIONNAIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE: www.dicoland.com/fr/langue-francaise/lexis-dictionnaire-larousse-de-la-langue-francaise-
- DICCIONNAIRE FRANÇAIS EN LIGNE www.le-dictionnaire.com/

Videografía

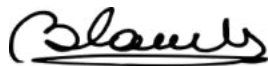
Entre otros, se considerará trabajar con fragmentos de los siguientes films: *Entre los muros*, *Los coristas*, *La escuela de la Señorita Oga*, *El viaje*. Profesor Lazhar

Revistas especializadas en educación

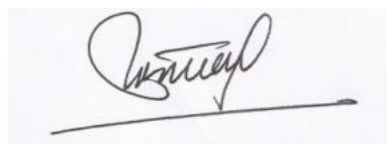
Catálogo de Revistas de los Ministerios de Educación <http://www.oei.org.co/revme/index.html>

Hemeroteca digital <http://www.me.gov.ar/bnm/>

Le monde de l'éducation <http://www.lemonde.fr/mde/>



Prof. Mónica Blanco



Prof. Néstor Pievi

